

**RÉSIDENCE D'ÉCRIVAINS  
BRETAGNE—FINISTÈRE  
ÎLE D'OUESSANT  
SÉMAPHORE DU CRÉAC'H**

**OUVERTE DEPUIS 2009,  
IMAGINÉE EN 2000.**

**ASSOCIATION CALL.  
(CULTURE ARTS ET LETTRES DES ÎLES  
DEPUIS 1999)**



# ILES & LITTÉRATURE. ACTE I LE SALON

1999: Un salon du livre au milieu de la mer...

« *Un salon où le sujet est le lieu et le lieu le sujet* » Création du Salon du Livre Insulaire, et du Prix du Livre Insulaire.

➤ Promouvoir l'actualité des écrivains insulaires.

➤ Mettre en lumière la Culture Insulaire et promouvoir l'économie touristique d'Ouessant

➤ Création d'un pôle ressource documentaire : Éditer et publier (livre et internet : base bibliographique)

➤ Inventer une catégorie éditoriale : **la littérature insulaire**



salon du Livre insulaire



1er Salon International du Livre Insulaire



26, 27, 28 Août 99

1er Salon International du Livre Insulaire



26, 27, 28 Août 99

1er Salon International du Livre Insulaire



26, 27, 28 Août 99

# NOTRE DÉFINITION DE LA LITTÉRATURE INSULAIRE



## UNE ÎLE ?

Pour le dictionnaire, c'est une terre entourée d'eau de tous côtés. Pour les bretons, les polynésiens, les corses, les antillais, les réunionnais, les mélanésiens, les océaniens, les écossais, les haïtiens ou les miquelonnais... cela paraît aussi évident de rajouter : c'est une terre entourée d'eau salée,

## LA LITTÉRATURE INSULAIRE?

**l'insularité** soit par :

### **L'insularité des auteurs**

Il s'agit des auteurs nés, vivants, travaillant sur une île,

### **L'insularité des ouvrages :**

Il s'agit des livres écrits par des auteurs extérieurs au milieu insulaire, mais dont l'inspiration est nourrie par les îles (îles réelles ou imaginaires).

**Francophonie** et + ouvrages bilingues écrits dans les langues des îles, régionales, vernaculaires ou menacées...

**Mythes et utopies:** *l'île mystérieuse, Robinson Crusoé, et même Peter Pan.*

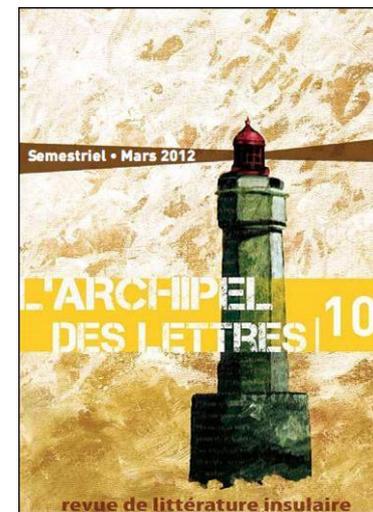
# ACTE II : LA REVUE LITTÉRAIRE

En 2007: 9<sup>ème</sup> édition du salon du livre insulaire et Lancement de la Revue semestrielle de littérature insulaire

## L'ARCHIPEL DES LETTRES

144 pages par numéro. Rubriques dédiées à la création, inédits, panoramas... Mise en place d'un réseau de contributeurs. Un outil de diffusion et un nouvel espace de création

Mars 2012 : N°10, depuis 2009 présente les textes des résidences.





## ACTE III : LA RÉSIDENCE

2009: 11<sup>ème</sup> édition du salon du livre insulaire et **création de la résidence d'écrivain**



Entre le désarmement du sémaphore par la Marine Nationale en 2000 et l'ouverture en juillet 2009, beaucoup de réflexion, de travail, de force de conviction, d'échanges et d'aller et retour pour l'association. (embauches de stagiaires...)

Achat du sémaphore par le conseil général du 29 en 2006, vote et réalisation des travaux 2007-2009

Premier écrivain reçu en juillet 2009.



# **UN PROJET CULTUREL ET LITTÉRAIRE, DE LA CRÉATION A LA DIFFUSION**

**1- ÉQUIPE ASSOCIATIVE**

**2- UN SALON DU LIVRE (14E ÉDITION EN 2012)**

**3- UNE REVUE LITTÉRAIRE**

**4- DES PUBLICATIONS LIÉES**

**5- UNE RÉSIDENCE D'ÉCRIVAIN**

**6- EN 2012 OUVERTURE D'UNE MAISON DU LIVRE INSULAIRE (BIBLIOTHÈQUE ET ESPACE DE LECTURES)**





## **L'ÎLE / UN TERRITOIRE DÉCLENCHEUR DE L'ÉCRITURE**

**UNE MAISON D'ÉCRIVAIN DANS UN SÉMAPHORE, PORTEUR DE SIGNES**



**UN COMPAGNONNAGE ARTISTIQUE DE LONGUE DURÉE : SALON, PRIX LITTÉRAIRES, REVUE, PUBLICATIONS, RÉSIDENCES... UNE COURSE DE FOND EN ACCEPTANT DE NE PAS SAVOIR OÙ EST LA LIGNE D'ARRIVÉE.**

**UN LIVRE PUBLIÉ ? DEMAIN? DANS 5 ANS... UN BLOG, UNE VIDÉO, UN NOUVEL ÉDITEUR...**



# RÉSIDENCE LONGUE

(minimum 2 mois maximum 6 mois)

Moyenne 4 mois.

# RÉSIDENCE DE CRÉATION

Projet d'écriture personnelle de l'auteur,  
pas de sujet imposé, pas de commandes  
de textes.

# RÉSIDENCE INSULAIRE

Le lieu : une île

L'auteur : vivant dans une île ou portant  
un livre inspiré de l'insularité réelle ou  
imaginaire

Le genre d'écriture : littérature : fiction  
poésie, théâtre, contes, ....





# **L'INTÉRÊT POUR L'ASSOCIATION**

Aider à la création littéraire contemporaine

Soutenir les écrivains insulaires ( et leurs éditeurs...)

Faire vivre une cohérence du projet dédié au livre

# **L'INTÉRÊT POUR L'ÉCRIVAIN**

Avoir la liberté pour mener un projet d'écriture sans contraintes financières

S'inspirer d'un lieu, de rencontres littéraires

Se faire connaître, se faire publier...

# **L'INTÉRÊT POUR OUESSANT**

Faire connaître l'île avec une image culturelle ( pas seulement l'île des tempêtes...)

Proposer aux habitants des rendez-vous privilégiés avec un artiste, développer une offre culturelle généraliste et scolaire plus réduite dans les îles bretonnes qu'ailleurs;)

# DES PARTENAIRES

Le Conseil Général du Finistère propriétaire du sémaphore, met à disposition le lieu (gratuitement sauf les fluides et assurances)

La mairie d'Ouessant (subvention 800 €/an dédiée à la résidence)

Le conseil régional de Bretagne (subvention globale aux activités de l'association)

La Drac Bretagne correspondant du CNL et subvention revue et résidences.

Le CNL bourses directes aux auteurs. Les établissements scolaires et les associations de l'île.

**LIVRE**  
*insulaire*

RÉSIDENCE D'ÉCRIVAIN

OUESSANT

## LE BUDGET ?

Pour deux résidences de 2 x 4 mois ( 2011 : 9 000 €)

Avec budget transports, billets d'avions, hébergement, publication, le vélo, la communication... nous sommes bénévoles, espérons un 1/2 poste cette année : (valeur des heures passées: quand on aime on ne compte pas ;)

# RODNEY SAINT-ÉLOI - ÉCRIVAIN ET ÉDITEUR HAÏTIEN- AOÛT -SEPTEMBRE 2009

« ...Démésure de l'océan, Somptuosité de la lumière, le rocher veille ; en contrepoint, solitude et humilité : Je suis en ces lieux habités par les dieux. J'apprends ici à faire appel au meilleur de moi-même pour trouver ma voix, ma vérité et ma chanson... »



## Cultures

« Les îles sont de petits continents »  
Bernardin de

### Rodney Saint-Éloi, le poète et le sénégalais

Le poète haïtien est le premier écrivain en résidence dans le cadre du Salon du livre insulaire d'Ouessant (Finistère). Il surplombe le Salon du livre insulaire, le



Surplombant l'océan, Rodney Saint-Éloi peut se pencher sur son écriture insulaire.

Il a l'imagination ancrée au fond du cœur et l'immensité de l'océan devant lui. Dans l'ancienne vigie du sémaphore du Créac'h, transformée en salle de travail pour des résidences d'écrivains, Rodney Saint-Éloi a le regard qui brille. Encore un peu étonné de se retrouver là, à Ouessant, seul dans cet « espace réservé à la surveillance, pris entre un monde qui finit et un autre qui commence. » Un rôle de « quatuor », que le poète reprend à son compte.

**L'exil et le royaume**  
Depuis la semaine dernière, l'écrivain a pris ses quartiers dans ce lieu rétrogradé par la Mairie au conseil général du Finistère. Depuis de nombreuses années, les organisateurs du Salon du livre insulaire d'Ouessant souhaitent en faire un lieu privilégié de résidence pour les écrivains. Rodney Saint-Éloi est le premier à transformer ce rêve en réalité durant un mois et demi. Un privilège ? « Une promesse plus qu'un confort », tempère le poète haïtien, exilé à Montréal depuis 2001.

cosmi-  
de pré-  
né de  
part  
et fra-  
de voi-  
Après  
salon  
ney S.  
seul  
mais  
Un m-  
sur le  
mond  
trouv

prix poés-  
salon d'Ouessant, Rodney Saint-Éloi a l'esprit insulaire chevillé au corps. « Être ici, c'est me rappeler mon insularité. C'est comme si je rentrais chez moi. Il y a comme une sorte de symbiose, mais on ne peut pas tricher. On est ici à l'extrême de soi-même, il faut donc donner le meilleur. » Être partie indépendante des éléments, de la nature et de cet espace « dédié à être un pont entre les hommes. »

Dans ce territoire du bout du monde et avec « le regard tourné vers l'Amérique », le poète peut s'adonner sans retenue à son travail d'écriture baignée d'atmosphère insulaire. L'exil, l'appel à l'enfance et aux « puissances

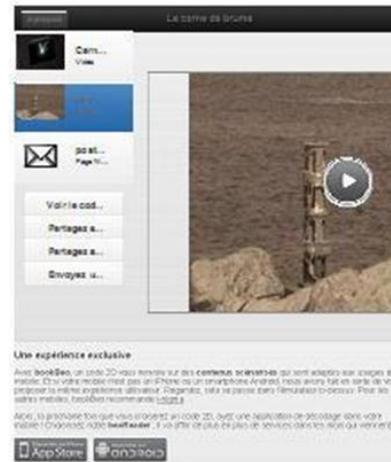
• Le palmarès du salon. Hier soir, dès l'ouverture ont dévoilé les lauréats 2009. Grand prix : Pecqueur-Barboni (éd. Albiana). Prix de la fiction : Mylène Durand (éd. Plaine Lune). Prix de la poésie : Joaziry Ravaloson (éd. Dodo). Prix de la prose : Hubert Forestier. Prix de la poésie : Hubert Forestier. Prix de la prose : Hubert Forestier. Prix de la poésie : Hubert Forestier. Prix de la prose : Hubert Forestier.

Le poète haïtien est le premier écrivain en résidence dans le cadre du Salon du livre insulaire d'Ouessant (Finistère). Il surplombe le Salon du livre insulaire, le

# LAURE MORALI - ÉCRIVAIN -18 JUILLET- 18 SEPTEMBRE 2010

*Tout est immense,  
lumineux,  
chavirant : la mer  
partout ;  
les rochers sculptés  
par les  
éléments, dont la  
charge  
d'histoire est promesse  
d'inspiration ;  
la lande et les phares  
tout autour, gardiens  
rassurants,  
la Jument,  
le Nividic  
le Creac'h*

[http://  
www.lauremorali.  
net/](http://www.lauremorali.net/)



**La romancière Laure Morali se pose à Ouessant**  
Pour le 12<sup>e</sup> salon du livre insulaire, Ouessant accueille l'écrivain en résidence. Au sémaphore du Créac'h, elle s'inspire de la rencontre des quatre éléments.

**Journal de bord**  
J'ai l'impression de flotter, étrange de surplomber la mer, comme si je m'accablais à faire le dernier voyage. Il paraît que l'Ouest est la direction des âmes. Qu'elles plongent tout droit dans le soleil couchant quand elles quittent leur corps...  
Là, mon travail est encore en chantier. Le pierre ? Un récit de voyage immobile. Dans une prose rythmée par mes colères. Je fabrique un journal de bord forcément autobiographique. Mais tout cela va encore évoluer. Je me lève très tôt. Je me promène. L'archéologue de Ouessant, Jean-Paul Le Bihan, qui dirige le chantier

**Ordre intime**  
La recherche du souffle entre la nature et l'écriture. Ici, je suis servie ! Je vis les quatre éléments : la puissance de la mer, le vent omniprésent, le feu du phare et du soleil. Et pour la terre,

**Recueilli par Frédéric GUIZIOU**  
12<sup>e</sup> salon du livre insulaire, Ouessant : rencontres d'auteurs, concerts, conférences, lectures, présentations de livres, etc.

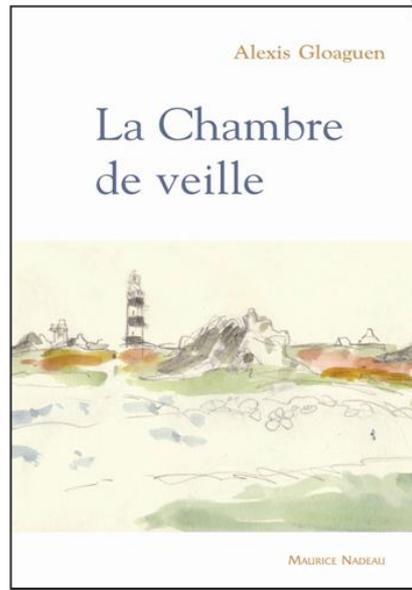
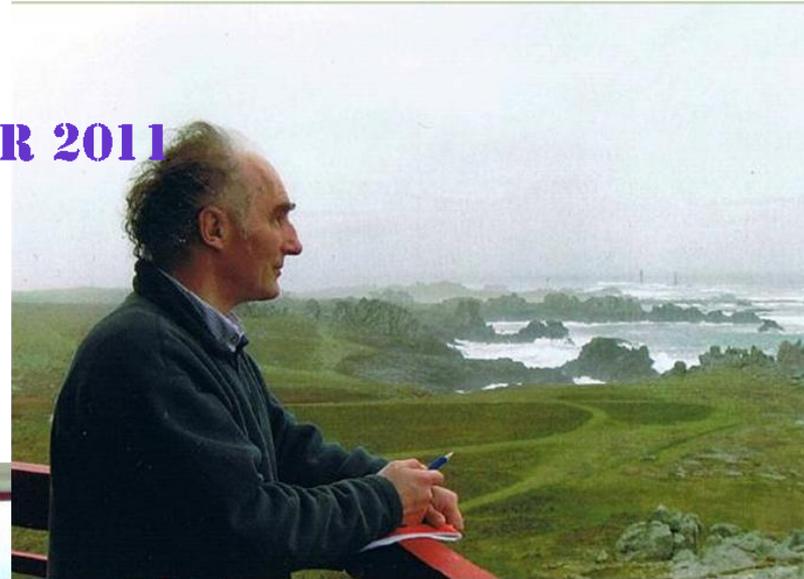
**Cultures/Regard**  
FESTIVALS  
«L'île est le lieu idéal de...»



# ALEXIS GLOAGUEN-

ÉCRIVAIN -31 OCTOBRE 2010 - 28 FÉVRIER 2011

*« J'écris en suspens sur le vide. La chambre de veille est un balcon sur le soleil, une concavité dans l'espoir. Le lavis des couleurs envahit mon regard contaminé d'écume de mer. La solidité du plancher n'est qu'un aplomb trompeur, une verticalité sur les transparences. Là où l'on pense voir des formes, on regarde l'absence ... »*



# JOHARY RAVALOSON- ÉCRIVAIN -2 AOÛT—30 NOVEMBRE 2011

2 août J'entame mon tour de veille au sémaphore du Créac'h, au bout d'un monde, entendez, scruter dans la mer, dans les ris du vent, dans les lambeaux de brumes et dans les interstices des rochers, la vie, là-bas, et écrire... J'en rêvais et CALI a accueilli le projet et ma famille. Un sourire tranche de lune collé au visage je ne peux cacher ma joie.



**KARIN HUET**

**1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE 2012**

début de la résidence : projet d'écriture  
d'un Carnet d'Instants,  
Instants d'Ouessant



**MERCI DE VOTRE ATTENTION**

Pour tous renseignements

[www.livre-insulaire.fr](http://www.livre-insulaire.fr)

Association Culture arts et lettres des îles.

Boite Postale 10-29242 OUESSANT